

32003R1739

L 249/38

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÉ UNIE

1.10.2003

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1739/2003

ze dne 30. září 2003,

kterým se pro hospodářský rok 2003/2004 snižuje v odvětví cukru zaručené množství v rámci produkčních kvót a předpokládané maximální požadavky na zásobování rafinérií v rámci preferenčních dovozů

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾ naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 680/2002 ⁽²⁾, a zejména na čl. 10 odst. 6 a čl. 39 odst. 6 uvedené nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) čl. 10 odst. 3 a 4 nařízení (ES) č. 1260/2001 stanoví, že zaručené množství v rámci produkčních kvót je třeba do 1. října každého hospodářského roku snížit, jestliže prognózy pro dotýčný rok ukáží, že zůstatek exportovatelný s náhradou je vyšší než maximální množství stanovené v zemědělské dohodě uzavřené podle čl. 300 odst. 2 Smlouvy;
- (2) prognózy pro hospodářský rok 2003/2004 ukazují, že exportovatelný zůstatek je vyšší než maximální množství stanovené v zemědělské dohodě. Je proto nezbytné stanovit celkové snížení zaručeného množství a rozdělit jej mezi cukr, isoglukosu a inulinový sirup na jedné straně a dotýčné produkční oblasti na straně druhé, pomocí příslušných koeficientů stanovených v čl. 10 odst. 4 nařízení (ES) č. 1260/2001;
- (3) v souladu s čl. 10 odst. 5 nařízení (ES) č. 1260/2001 pak každý členský stát přidělí část rozdílu, která na něj připadá, jednotlivým výrobním podnikům usazeným na jeho území, a to na základě poměru mezi jejich kvótami A a B pro daný produkt a základního množství A a základního množství B členského státu pro daný produkt;
- (4) čl. 39 odst. 5 nařízení (ES) č. 1260/2001 stanoví, že snížení zaručeného množství vede ke snížení předpokládaných maximálních požadavků na dodávku surového cukru rafinériím Společenství pro dotýčný hospodářský rok. Proto je nezbytné stanovit odpovídající snížení těchto požadavků a rozdělit toto snížení mezi dotýčné členské státy;

- (5) je třeba stanovit lhůty, během nichž musí členské státy stanovit, jaká část snížení se použije pro každý podnik usazený na jejich území;
- (6) Řídící výbor pro cukr nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Podle čl. 10 odst. 4 nařízení (ES) č. 1260/2001 se zaručené množství v rámci produkčních kvót pro hospodářský rok 2003/2004 snižuje o 215 513 tun cukru vyjádřeného v bílém cukru.
2. Snížení uvedené v odstavci 1 se rozdělí podle jednotlivých produktů a regionů v souladu s přílohou I.

Základní množství, která po snížení slouží k přidělení produkčních kvót výrobním podnikům pro hospodářský rok 2003/2004, jsou uvedena v příloze II.
3. Členské státy stanoví nejpozději do 1. listopadu 2003 každému výrobnímu podniku, kterému byla pro hospodářský rok 2003/2004 přidělena produkční kvóta, část snížení, které na něj připadá, a současně jeho kvóty A a B upravené na základě uvedeného snížení.

Článek 2

1. Podle čl. 39 odst. 5 nařízení (ES) č. 1260/2001 se předpokládané maximální požadavky na dodávky rafinériím Společenství pro hospodářský rok 2003/2004 snižuje o 2 691,5 tuny cukru vyjádřeného v bílém cukru.
2. Snížení uvedené v odstavci 1 se rozdělí mezi dotýčné členské státy v souladu s přílohou III.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 104, 20.4.2002, s. 26.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. září 2003.

Za Komisi
Franz FISCHLER
člen Komise

PŘÍLOHA I

ROZDĚLENÍ SNÍŽENÍ ZARUČENÉHO MNOŽSTVÍ PODLE PRODUKTU A REGIONU

1. Základní množství A

Regiony	Snížení pro cukr A ⁽¹⁾	Snížení pro isoglukosu A ⁽²⁾	Snížení pro inulinový sirup A ⁽³⁾
Dánsko	5 622,0		
Německo	46 456,4	447,3	
Řecko	2 552,5	163,0	
Španělsko	5 467,6	712,9	
Francie (metropolitní území) ⁽⁴⁾	44 063,3	262,1	296,6
Francouzské zámořské departementy ⁽⁴⁾	3 987,8		
Irsko	1 601,9		
Itálie	17 046,4	256,6	
Nizozemsko	11 033,4	115,0	889,5
Rakousko	4 685,3		
Portugalsko (pevninské území)	480,0	125,4	
Autonomní oblast Azory	80,0		
Finsko	1 174,4	99,3	
Švédsko	2 960,6		
Hospodářská unie belgicko-lucemburská	9 547,2	967,8	2 545,7
Spojené království	9 153,8	363,5	

⁽¹⁾ V tunách bílého cukru.

⁽²⁾ V tunách sušiny.

⁽³⁾ V tunách sušiny vyjádřené jako ekvivalent bílého cukru/isoglukosy.

⁽⁴⁾ S přihlédnutím k čl. 12 odst. 3 druhému pododstavci nařízení (ES) č. 1260/2001.

2. Základní množství B

Regiony	Snížení pro cukr B ⁽¹⁾	Snížení pro isoglukosu B ⁽²⁾	Snížení pro inulinový sirup B ⁽³⁾
Dánsko	1 656,3		
Německo	14 294,5	105,3	
Řecko	255,2	38,4	
Španělsko	227,7	76,0	
Francie (metropolitní území) ⁽⁴⁾	13 068,1	68,2	63,4
Francouzské zámořské departementy ⁽⁴⁾	426,3		
Irsko	160,2		
Itálie	3 205,9	60,4	
Nizozemsko	2 910,2	27,1	208,9
Rakousko	1 093,6		
Portugalsko (pevninské území)	47,9	29,5	
Autonomní oblast Azory	8,1		
Finsko	117,4	9,9	
Švédsko	296,1		
Hospodářská unie belgicko-lucemburská	2 049,9	266,1	599,3
Spojené království	915,4	97,0	

⁽¹⁾ V tunách bílého cukru.

⁽²⁾ V tunách sušiny.

⁽³⁾ V tunách sušiny vyjádřené jako ekvivalent bílého cukru/isoglukosy.

⁽⁴⁾ S přihlédnutím k čl. 12 odst. 3 druhému pododstavci nařízení (ES) č. 1260/2001.

PŘÍLOHA II

ZÁKLADNÍ MNOŽSTVÍ STANOVENA PRO ÚČELY PŘIDĚLENÍ PRODUKČNÍCH KVÓT A A B PO SNÍŽENÍ ZARUČENÉHO MNOŽSTVÍ

1. Základní množství A

Regiony	Snížení pro cukr A ⁽¹⁾	Snížení proisoglukosu A ⁽²⁾	Snížení proinulinový sirup A ⁽³⁾
Dánsko	319 378,0	–	–
Německo	2 566 456,9	28 196,0	–
Řecko	286 085,5	10 272,0	–
Španělsko	951 614,8	73 906,7	–
Francie (metropolitní území) ⁽⁴⁾	2 492 424,1	15 485,0	19 577, 5
Francouzské zámořské departementy ⁽⁴⁾	429 884,2	–	–
Irsko	179 543,3	–	–
Itálie	1 293 857,5	16 175,5	–
Nizozemsko	673 079,0	7 249,6	64 629,9
Rakousko	309 343,6	–	–
Portugalsko (pevninské území)	62 900,2	7 901,6	–
Autonomní oblast Azory	8 968,2	–	–
Finsko	131 631,9	10 692,7	–
Švédsko	331 823,6	–	–
Hospodářská unie belgicko-lucemburská	665 358,3	55 182,8	171 672,9
Spojené království	1 025 961,6	21 138,5	–

⁽¹⁾ V tunách bílého cukru.

⁽²⁾ V tunách sušiny.

⁽³⁾ V tunách sušiny vyjádřené jako ekvivalent bílého cukru/isoglukosy.

⁽⁴⁾ S přihlédnutím k čl. 12 odst. 3 druhému pododstavci nařízení (ES) č. 1260/2001.

2. Základní množství B

Regiony	Snížení pro cukr B ⁽¹⁾	Snížení proisoglukosu B ⁽²⁾	Snížení proinulinový sirup B ⁽³⁾
Dánsko	94 089,2	–	–
Německo	789 687,7	6 640,2	–
Řecko	28 608,6	2 419,1	–
Španělsko	39 650,8	7 883,4	–
Francie (metropolitní území) ⁽⁴⁾	739 191,4	4 030,4	4 610,8
Francouzské zámořské departementy ⁽⁴⁾	45 946,2	–	–
Irsko	17 954,3	–	–
Itálie	243 333,4	3 809,4	–
Nizozemsko	177 536,9	1 707,4	15 221,6
Rakousko	72 203,9	–	–
Portugalsko (pevninské území)	6 290,1	1 860,8	–
Autonomní oblast Azory	896,7	–	–
Finsko	13 163,0	1 069,8	–
Švédsko	33 181,9	–	–
Hospodářská unie belgicko-lucemburská	142 856,2	15 174,9	40 428,9
Spojené království	102 596,1	5 638,3	–

⁽¹⁾ V tunách bílého cukru.

⁽²⁾ V tunách sušiny.

⁽³⁾ V tunách sušiny vyjádřené jako ekvivalent bílého cukru/isoglukosy.

⁽⁴⁾ S přihlédnutím k čl. 12 odst. 3 druhému pododstavci nařízení (ES) č. 1260/2001.

PŘÍLOHA III

**ROZDĚLENÍ SNÍŽENÍ PŘEDPOKLÁDANÝCH MAXIMÁLNÍCH POŽADAVKŮ NA ZÁSOBOVÁNÍ RAFINÉRIÍ
PODLE ČLENSKÝCH STÁTŮ, V TUNÁCH BÍLÉHO CUKRU**

Maximální požadavky před použitím snížení	Snížení	Maximální požadavky po použití snížení
Finsko	90,8	59 834,2
Francie, metropolitní území	449,3	296 177,7
Portugalsko, pevninské území	441,8	291 191,2
Spojené království	1 709,6	1 126 871,4